

# 跨越世代与洲界，剧目“黄色脸孔”探索身份的意义

作者 Harmony Witte

“我一直在想，‘我们为什么现在要演这个戏？’”演员Michael Hisamoto在谈到由Lyric Stage剧团制作的舞台剧《黄色脸孔》(Yellow Face)的时候告诉舢舨记者。

演员Michael Hisamoto在由黄哲伦(David Henry Hwang)剧本中扮演一个重要角色。这部半自传性的戏剧讲述了剧作家本人，他在剧中出现并担任旁白。剧本讲述了黄的生活、他的父亲以及20世纪90年代和2000年代的时期。它涵盖了“黄祸”和亚洲恐慌等重大主题，甚至还有竞选资金丑闻。

“他试图通过一个角色Marcus G. Dahlman来讲述这一切。他是一个被误认为是亚裔的白人，并接受自己是亚裔美国人，这一切都变成了关于谁有权决定你的种族、你在社区中的归属感，以及最终努力实现一个种族真正无关紧要的未来的对话，积极地说，人们可以成为他们想成为的人，”扮演Marcus G. Dahlman的演员Alexander Holden说。

舢舨记者对话几位参与此舞台剧制作的人员，包括导演Ted Hewlett以及演员Michael Hisamoto和Alexander Holden，进一步了解这部剧及其更大的意义。

那么，回答Michael Hisamoto的问题，为什么是现在？

“有趣的是，大多数排练日我们会在某句台词中说出什么，然后就会觉得，‘天啊，我今天刚在《纽约时报》上读到这个！’”导演Ted Hewlett说。

“关于中国人是否能在佛罗里达州买地，以及华裔美国人和中国之间的区别的讨论，这些都不是一回事。而美国人可以来自任何地方和各行各业，这也不意味着我们没有全球竞争，坦率地说，世界上有政治对手和持续的冲突与战争等等。但历史上一直有这样的事情，来自当前仇视者对美国人的诋毁，无论是现在的中国，还是戏剧时期的亚洲，还是二战时期的仇视日裔美国人。所以，有很多及时的新闻文章，感叹道我们仍然通过一个稍微不同的棱镜来进行此对话。”

导演Ted Hewlett补充道，“剧作家黄哲伦(David Henry Hwang)非常擅长揭露许多陈词滥调并嘲笑人们，当然也包括他自己，但在笑话之下也有很多严肃的内容。”

他说，他最初担心这部剧会很难以上演和导演，因为它不是传统的剧本，跨越时间和空间，前后跳跃。

“它进进出出，像我刚才说的那样，现实与虚构之间，生活在其中，并且发生在整个美国和跨越大陆。它需要有一个场景和服装。所有技术元素都需要能够支持这些不断变化的位置，”导演说。

该剧只有六名演员，其中一些人每人扮演15到20个角色，其中包括换装等技术挑战。

这部戏对演员们也提出了挑战。

“我读了很多关于抖音的内容，尤其是其中对执行官周受资的采访，思考这个问题，如果你为一家中国公司工作，但不是中国国籍，被认为是中国人，这意味着什



Michael Hisamoto & Alexander Holden, Photo by Mark S. Howard, Lyric Stage

么？”演员Michael Hisamoto说。

“但随着我们对戏剧的探索，它真的开始聚焦于这些看似微小的攻击，如何在个人层面上影响我们，它们如何在社区内部、我们的人际关系中造成裂痕。因此，我在剧中真正关注的是我与剧中父亲的关系。这很重要，因为这在很多方面都反映了我自己的生活，我与自己父亲的关系是什么。我们如何沟通？他对世界的梦想是什么，我是如何继承或放弃它的？”

演员Alexander Holden表示他个人与该剧产生共鸣，因为他是亚裔和白人的混血。

“很多时候我会面临这些问题，‘你到底是什么？’或者‘你从哪里来？’‘你更认同自己是亚裔还是白人？’而我在这部剧中的立场是，我认同自己是两者。我觉得这个世界上可以完全认同自己是

两者。我不是更亚裔，也不是更白人，我同时是亚裔和白人。”

“普通观众可能会从这部剧中获得启发，或者对他们如何看待种族，以及如何与不同主要是亚裔种族的人互动有不同的看法。我觉得这是一个非常重要的对话，我们带来了一个对我们全亚裔制作来说非常独特的视角。”

演员Alexander Holden继续补充道，“我真的觉得这是一个特别的舞台剧。我知道我们制作的是亚洲戏剧。亚洲主题的剧目似乎是波士顿的一个主要部分，但我觉得这部剧非常特别，非常切题。我希望每个人都能来看它，从这部剧中汲取新的视角。”

该剧将于5月31日至6月23日在波士顿的Lyric Stage剧院上演。门票可在[www.lyricstage.com](http://www.lyricstage.com)购买。

## 反移民言论的无名受害者：年轻的拉丁裔及其家庭 研究探讨政治言论对心理健康造成的损害

作者  
Esther Wang

20岁的社区大学学生兼全职员工内基里·门德斯(Naikiry Mendez)亲身经历了拉丁裔家庭在移居美国时分崩离析所带来的创伤。现在成为家庭的经济支柱，门德斯在被父亲赶出家门后曾一度无家可归。门德斯的母亲仍留在多米尼加共和国(Dominican Republic)，无法与家人一起移居美国。对于门德斯来说，她的家庭在2015年从多米尼加(Dominican)移民到美国时开始崩溃，被迫留下她的母亲。分离以及到达新国家的震惊，使门德斯的家庭陷入抑郁、孤独和焦虑。她的父亲变得酗酒成瘾并具有暴力倾向：“他如此激动，几乎掐死我。我会害怕他可能会杀了我而无法入睡，”她回忆道。18岁时，她发现自己无家可归，只能独自面对生活。

亚历克斯(Alex)也面临着他移居美国后与家人之间的距离带来的困扰。作为一名移民，他必须时刻保持警惕，面对语言障碍影响他的教育和工作生活；甚至最小的文书错误也可能危及他在美国的身分。所有这些都对亚历克斯的身心健康造成了严重影响。

门德斯和亚历克斯的故事在许多美国拉丁裔移民青少年中普遍存在。然而，他们往往还面临着另一种普遍的威胁：反移民言论和政策。无论左翼还是右翼的著名政客，经常拥护并宣扬这种情绪。虽然前总统唐纳德·特朗普(Donald

下转第九页

## 议题洞察

希望你以新的视角看待巴勒斯坦人  
第4页

同志骄傲月  
第4页

巴勒斯坦裔美国人在牛顿市摄影展接待会后发声  
第5页

对话致力于气候变革的活动家  
第6页

昆西市农历新年假期提案  
第7页

社论：有时，努力工作是不够的  
第9页

悼念名厨贾斯珀·怀特  
第11页

周末开放

# GUILLAUME LETHIÈRE

## 纪尧姆·吉隆-莱蒂埃

展览: 6月15日 - 10月14日

免费开幕讲座

时间: 6月15日, 早上11点

CLARK AUDITORIUM 克拉克礼堂

展览联合策展人 Esther Bell 和 Olivier Meslay 深入探讨这位出生于加勒比海、成为法国革命领袖人物的艺术家首次大型展览的发展历程。

马萨诸塞州威廉斯敦 网站: [CLARKART.EDU](http://CLARKART.EDU)

此次展览由丹尼斯·利特菲尔德·索贝尔 (Denise Littlefield Sobel) 促成。纪尧姆·莱蒂埃 (Guillaume Lethière), 《靠在作品集上的女人》(细节), c. 1799 年, 布面油画。马萨诸塞州伍斯特艺术博物馆, 博物馆购买, 1954.21。

照片: 伍斯特艺术博物馆/布里奇曼图片

# THE CLARK



# 真正的强者， 敢于表达内心的感受

重视内心感受, 勇敢与人交流。  
访问 [mass.gov/MoreToTheStory](http://mass.gov/MoreToTheStory), 勇敢迈出第一步



**LYRIC STAGE** **BOSTON** CELEBRATING **50** YEARS

**MAY 31 - JUNE 23**

LyricStage.com | 617.585.5678

Follow us!     

ONE MAN TELLS A LIE, DOZENS REPEAT IT AS THE TRUTH.

謊言重複遍是理  
謊重十就真



BY **DAVID HENRY HWANG**

DIRECTED BY **TED HEWLETT**

黃色臉孔

**YELLOW FACE**

Alexander Holden and Jenny S. Lee  
Photo: Mark S. Howard

CELEBRATING 50 YEARS CORPORATE SPONSOR:

**BrooklineBank**



## 希望你以新的视角看待巴勒斯坦人 摄影师Skip Schiel在牛顿市的展览遭遇强烈抗议后，讲述了其故事

作者 Adam Smith

摄影师Skip Schiel的剑桥家中墙上挂着一张满载难民的船的照片。这不是他拍的照片，而是筹款活动中寄给他的。

“我现在正在看这张照片，”他在与舢舨记者的电话中说道。“这是联合国难民事务高级专员公署拍摄的。船上满载着不同肤色的人，可能有100人或更多，他们抬头微笑，大多对着镜头。”

他们的目的地是更好的生活，在其他地方，可能是欧洲。

对于83岁的“社会参与”摄影师Skip Schiel来说，这张照片提醒人们世界各地难民的困境，所有因战争、贫困、压迫和自然灾害而被迫离开家园的人。

“我把它挂在连接厨房和卧室的门口上方。它足够低，以至于每次我经过它时，就像现在，它都会撞到我的头，”他谈到这张照片时说道。“这也是我做这些事的原因之一。”

在过去的几十年里，席尔的摄影之旅将他带到了那些被大屠杀和战争永远伤害的地方：奥斯维辛、广岛、柬埔寨、越南。他还追溯了大西洋-非洲奴隶贸易。在过去的二十年里，他主要专注于他的项目“持续的灾难，约旦河西岸和加沙境内流离失所的巴勒斯坦难民”。

在大多数美国人退休的几年里，为了这项工作，Skip Schiel往返于以色列、加沙和约旦河西岸，记录了1948年灾难的幸存者，以及其他被迫驱逐巴勒斯坦人离开家园的事件。

但当Skip Schiel上个月试图在牛顿市自由图书馆展示他的作品时，接待处遭到了抗议者的抗议，他们淹没了活动，并有效地关闭了活动。一辆厢式货车绕着图书馆转，车身侧面印着牛顿市长和图书馆馆长的脸和名字，指责他们“举办展览，宣传针对犹太社区的恶意血腥诽谤”。

一群巴勒斯坦裔美国人在招待会上发言时被人大声呵斥，据Skip Schiel说，几名抗议者大喊“恐

怖分子”和“反犹太主义者”等字眼。

虽然Skip Schiel承认抗议者并不暴力，但他确实认为他们被允许“实际上剥夺演讲者的言论自由权，包括我，以及我们将要进行的任何对话。”

牛顿市的招待会将包括与当地巴勒斯坦人交谈和听取他们的意见。

“也许反对和试图关闭这一切的部分原因是人们不想听到这些，因为他们必须改变主意，”Skip Schiel说。“如果他们能听到一个与他们长得差不多的人的发言，而且事实上，这个人让他们的孩子接受过同样的教育，那本身可能就太危险了。”

舢舨报社通过电话与Skip Schiel讨论了无法按计划进行的接待、他的摄影作品以及他的“灾难”（阿拉伯语Nakba）项目等话题。以下内容经过编辑和重新编排，以便于阅读、清晰和简洁。

舢舨：看起来在牛顿市的这个展览中，你拍摄了人物、家庭和不同历史遗址的肖像，你想达到什么目的？你是想让这些照片更人性化，让人们把这些巴勒斯坦人看作他们自己或自己的家人吗？

Skip Schiel：你很好地描述了一个方面：让故事更人性化，这样人们就可以直接看到我所说的“纳克巴”幸存者的面孔和家园。但同时也可以看到他们原来的家园。我有黑白肖像和风景，或者我称之为“现场照片”，颜色很奇怪。人们称之为棕褐色，但我称之为雾蒙蒙的云雾。我采访和拍照，我了解他们来自哪里。他们来自现在在以色列的大多数地方，这些地方对他们来说都无法到达。因此，我有特权，我的护照，我的国籍，我可以去那里的任何地方。我可以成为他们的代理人，我可以回到他们原来的村庄，回到他们原来的城镇，回到他们的农村地区——如果我能找到它——我可以拍摄它。我不能只拍摄废墟或空地，或以色列定居点，我必须找到一些指向的东西，表明以前阿拉伯人或巴勒斯坦人的居住地，比如一座被毁坏的清



纳卡布/内盖夫沙漠的 Al Rayshayda 贝都因人家庭

真寺，所以这就是我系列的后半部分。

激发我很大动力的是好奇心。我对幸存者非常好奇。他们怎么样？他们长得怎么样？他们如何做手势？他们的家是什么样的？如果可能的话，我会在我的画面中始终包含一些东西作为背景，一张沙发、一幅画、一幅素描、一张照片，让人们了解人们住在哪里。我很好奇他们是谁；我很好奇他们在哪里，主要是难民营，然后，还有他们以前的家园。

舢舨：你对安全有什么想法，你担心自己的安全吗？

Skip Schiel：这个项目是我在特殊条件下完成的，也就是说我与一名巴勒斯坦人合作；我与三五个不同的人一起工作，他们有偿提供帮助，他们会找到幸存者，把我介绍给他们，赢得我的信任，并帮助翻译。最常见的情况是，在介绍之后，我会问几个开场问题，我的助手会把这些问题翻译成阿拉伯语，然后对话将在我的翻译和这个人之间进行，这让我很自由。我不必关注对话，我可以从不同的角度思考，我可以四处走动。

在“灾难”（阿拉伯语Nakba）项目中，我很少感到任何危险，因为我和某人在一起，即使在难民营，这可能很危险。但

20多年来，我一直独自一人呆在难民营里，我不记得自己感到过太多危险，除非有来自以色列军队的威胁，正如你可能知道的那样，难民营经常受到袭击，有些比其他的要多，除了那个，例外，我很少感到危险，但在其他场合，比如在加沙，如果遭到轰炸或无人机袭击或类似事件，我会感到危险。如果我在西岸拍照，士兵或警察在场，我必须非常小心。但我必须尽早做出决定，“我愿意为此牺牲吗？”我说，是的，这是对我非常重要的事业。

舢舨：你觉得图书馆馆长的待遇怎么样，她的脸和名字都被印在卡车上？

Skip Schiel：是的，市长也在场，所以在一辆发光的标志卡车上印着一张两人合影，是市长和图书馆总馆长。标题是“耻辱”——我不记得全文了，但允许这个展览继续进行是“耻辱”。市长早些时候发表了一份声明，实际上说了两件事，这是历史上非常紧张的时刻，在这个特定的时间和地点举办这个展览是不明智的；我忘记了她确切的话。但他们羞辱了（图书馆馆长），而她在展览的举办过程中发挥了重要作用。她本可以取消展览的。二月和三月的时候，我非常担心这一切可能会被取消，或者这次招待会可能会被取消。

## 同志骄傲月，还在平权的道路中

作者 Tracy Huang

马萨诸塞州将同性婚姻合法化二十年后，在为男女同性恋者争取平等权利的数十年之后，一些人仍在为争取被接受而斗争，尤其是在亚裔美国人社區。

“我在高中时向父母坦白了，我希望他们能接受我有女朋友的事实，而不是他们那种信奉韩国基督教的男朋友标准，”一位不愿透露姓名的波士顿学院韩裔学生最近向舢舨记者分享。

她的父母立即将两人分开。“我再也不被允许见到我的女朋友了。现在我承认自己是双性恋，希望能找到一个能达到我父母期望的

人。”六月是骄傲月，是即庆祝认同为LGBTQ（网络流行语，中文又名“彩虹族”、“彩虹族群”、“性少数者”等，一般指女同性恋者（lesbian）、男同性恋者（gay）、双性向者（bisexual）、跨性别者（transgender）与酷儿（queer）的月份，但歧视和误解仍然存在。

在过去的半个世纪里，人们对酷儿的接受取得了长足的进步。直到2003年，最高法院才对劳伦斯诉德克萨斯州案作出判决，有效地保护了所有50个州的同性关系权利。在那项具有里程碑意义的判决中，一项将同性之间自愿的性行为定为犯罪的德克萨斯州法律被发现

违反了美国宪法第十四修正案的正当程序条款。

此前，艾滋病毒（人类免疫缺陷病毒）在20世纪80年代和90年代流行，当时人们普遍认为这是一种男同性恋疾病。

但尽管LGBTQ社区取得了进展，但仍存在许多障碍。

例如，亚裔美国专业人士非二元/跨性别全国协会主任Cindy Truong指出，最常见的酷儿空间是“男性和白人”。

Truong说，大多数酷儿空间或LGBTQ人群的安全场所都集中在同性恋、白人男性同性恋人群上，并且没有足够的代表性来涵盖酷儿和亚洲人的全部范围。

Truong说，骄傲月应该是一种反思和欣赏过去的方式，同时也要展望社区的未来。

“作为一名来自中国的国际学生，我觉得马萨诸塞州相对安全、热情和包容，”另一名大学生告诉舢舨记者，但他补充道，“作为一名同性恋者，我的家人并不知道这件事。我很确定，如果他们知道，我们将会面临持续的冲突或疏远。家庭的反应可能会受到传统价值观和文化期望的影响。此外，我从不宣称‘我要出柜’，因为我相信，就像异性恋者一样，如果一个人是异性恋，他们就不必这么说。”

# 巴勒斯坦裔美国人在牛顿市摄影展接待会后发声

作者 Adam Smith

Laila Kassis从未听说过Skip Schiel的摄影作品，直到她被邀请在五月份的展览“持续的灾难，西岸和加沙境内流离失所的巴勒斯坦难民”的接待会上发言。

作为巴勒斯坦裔美国人，Laila Kassis说，当她看到展览中的大约14张照片时，她注意到作品的“简单”。“我会非常诚实地告诉你：它并没有给我留下深刻印象。”

没有大的声明，没有暴力，只是一些展示巴勒斯坦人日常生活和他们曾经称之为家的地方的照片。“它非常简单且无害。”

但有一张照片让她深受触动：那是一张两个大约8到12岁的女孩在午后阳光下睡觉的照片。

“我选择这张照片的原因是这些女孩让我想起了我自己的女儿，她今年11岁，”Laila Kassis说，她将在接待会上讲述自己作为巴勒斯坦人的生活以及这张照片对她的意义。那些女孩让她想起了家庭去加利利的旅行：“夏夜”，以及她女儿在旅途中感受到的爱。

“但我选择这张照片的另一个原因是，这两个女孩看起来不一定是巴勒斯坦人，但看起来她们可能是来自世界任何一个国家的两个女孩。看起来她们可能是一个巴勒斯坦人和一个犹太人，并肩而立，对我来说，这是这张照片唤起我最重要的情感，”她说。“我深深相信并希望我们能和平共处，人人

基本人权得到尊重，并感受到自由。”

所以，当Laila Kassis在展览上站起来发言时，她说她感到震惊和悲伤，因为她被抗议者淹没了。

她说，一个男人多次对她和另外两位即将发言的巴勒斯坦裔美国人喊“恐怖分子！”，另一个人则喊“强奸犯！”，她还听到有人对接待会的参与者大喊脏话。

“人们在嘘声和吼叫，制造噪音让我们无法说话，”Laila Kassis说。“我非常难过，人们想要阻止这场活动。我们并不是来发表声明的。”

相反，他们来讨论的是作为巴勒斯坦人的视角，他们如何与那些人和曾经的家人的照片产生共鸣，并分享他们的共同创伤感受。

“巴勒斯坦人确实经历了很多创伤，并且今天仍在继续，”她说。

她还说，在展览期间和过去几个月里，她听到的政治家和其他人的侮辱性语言和其他歧视性、仇恨性的语言令她不安。

“你必须记住我们民主的一些核心支柱。首先是言论自由权。我们的民主之所以运作得如此良好，是因为人们可以以文明的方式进行讨论、辩论和批评政府的行为。这对于我们的民主和自由来说是如此基础，我们能够行使这种权利。我



摄影师Skip Schiel

确实认为我们的领导人在传达信息时有责任确保人们能够和平且建设性地表达他们的观点。我确实认为，一些言论偏向于引发不太和平的参与，或者引发导致更多分裂的讨论。”

对于她的孩子，她的女儿和年幼的儿子，Laila Kassis说她尽量让他们免受一些“最严厉”的语言伤害，他们没有参加接待会。

“我确实相信我的孩子们理解正在发生的事情，他们确实会听到或看到一些，而我相信他们是支持正义的。”

她说，他们知道自10月7日袭击

以来以色列军队杀害的儿童人数，并且他们对那些试图发声的人被压制感到不满。

“我认为历史上有许多群体遭受了苦难，我认为他们可以偶尔出来与其他人分享。我不认为我们应该出来抗议这一点。我相信任何群体都有权分享他们的生活经历和家庭历史，而不会因此受到抗议。”

Laila Kassis补充说，仅仅因为一个群体出来分享他们的痛苦，并不意味着他们在攻击另一个群体。

“不，不是这样的。纵观历史，人们遭受了痛苦，人们被冤枉。前进的唯一途径是分享和承认这一点。”

## 卡尔森十字路口西

地址：CARLSON ROAD & BEAVER STREET, FRAMINGHAM, MA 01702

全新补贴公寓 • 无烟 • 允许携带宠物 • 街边停车位



符合资格的最高总收入 (按家庭人数) *AMI = 地区收入中位数		租户月租金	
家庭数量	30% AMI (56 LIHTC/HUD* 单位)	卧室数量	30% AMI
1 人	\$34,260	1 室 (12个单位)	30% HH 收入水平
2 人	\$39,180	2 室 (18个单位)	30% HH 收入水平
3 人	\$44,070	3 室 (24个单位)	30% HH 收入水平
4 人	\$48,950	4 室 (2个单位)	30% HH 收入水平
5 人	\$52,890		
6 人	\$56,800		
7 人	\$60,700		
8 人	\$64,620		

\*30% 限制反映了按家庭规模划分的严格的 30% HUD/LIHTC 收入限制。  
收入限制和租金可能会发生变化。租户负责用电。申请人必须符合该物业的租户选择计划标准。  
根据残疾状况优先选择无障碍公寓

### 请求申请

2024年5月22日至2024年6月24日

邮件: CarlsonCrossing@maloneyproperties.com | 网站: www.framinghamhousingauthority.org  
致电: 617-209-5452 / Relay 711 | 办公时间 周一至周五, 早上8:30-下午3:30  
地址: Framingham Housing Authority, 1 John J. Brady Drive, Framingham, MA 01702

### 提交完整的申请

邮件: CarlsonCrossing@maloneyproperties.com

邮寄或投放在以下地址

Carlson Crossing West, c/o Maloney Properties, Inc., 27 Mica Lane, 3<sup>rd</sup> Floor, Wellesley, MA 02481 填写的申

请表必须加盖邮戳或在 2024 年 6 月 24 日下午 5 点之前收到才能参与抽签。

### 线上信息会议:

2024年5月29日中午12点和2024年6月12日下午5点

请游览 [www.framinghamhousingauthority.org](http://www.framinghamhousingauthority.org) 获取Zoom线上链接

### 线上抽奖

2024年7月11日下午1点 请游览 [www.framinghamhousingauthority.org](http://www.framinghamhousingauthority.org) 获取Zoom线上链接

如需了解更多信息, 或者如果您或家庭成员有残疾或英语水平有限, 并且结果需要协助完成申请和/或在申请过程中需要任何帮助, 包括参加信息会议, 请致电 617-209-5452 | 分机1711



经适房租委会

## Quincy Heights 公寓

Quincy Heights 公寓将根据 Section 8 计划重新开放 1 居室、2 居室、3 居室和 4 居室公寓等候名单的申请。符合资格的申请人将通过抽签以随机排序方式列入现有的等候名单，且没有空置的公寓。

### 如何获得申请表

2024年6月10日(星期一)开始接受申请, 2024年6月14日(星期五)下午4点截止。在此期间您可通过多种方式获得申请表:

- 前往公寓管理办公室, 地址: 530 Warren Street, Dorchester, MA 02121; 星期一至星期五上午9点至下午3点。
- 访问我们的网站: [www.UHMproperties.com](http://www.UHMproperties.com)
- 前往波士顿公共图书馆 Grove Hall 分馆, 地址: 41 Geneva Avenue, Dorchester, MA 02121; 2024年6月13日(星期四)下午5点至晚上7:30。
- 如果您或任何协助您的人无法通过这些方法获得申请表, 请打电话给我们, 电话号码 617-541-5510, 我们可以把申请表寄给您。

收入资格: 如需申请这些公寓, 必须符合低收入条件。所有申请人都必须接受资格审查:

家庭人口	30% 地区中位收入 (AMI)	50% 地区中位收入 (AMI)
1 人	34300	57100
2 人	39200	65300
3 人	44100	73450
4 人	48950	81600
5 人	52900	88150
6 人	56800	94700
7 人	60700	101200
8 人	64650	107700

### 交回填写的申请表和抽签排序:

申请表可交回办公室或通过电子邮件发送至 [applications@uhmproperties.com](mailto:applications@uhmproperties.com), 日期和时间: 2024年6月10日(星期一)至6月14日(星期五)上午9点至下午4点。如果通过美国邮政局邮寄, 申请表必须在6月14日(星期五)下午4点之前加贴邮戳。2024年6月14日(星期五)下午4点之后收到的任何申请将不能参加抽签, 但在抽签后添加到等候名单中。2024年6月14日(星期五)下午4点是接受抽签申请的最终截止日期。

您在等候名单上的位置将通过在以下地点和时间举行的抽签决定:

Neighborhood Network Center  
434 Warren Street  
Dorchester, MA 02121  
2024年9月6日上午10点

信息发布会将于 2024年6月1日(星期六)上午10点举行  
Quincy Heights Community Room  
231 Quincy Street  
Dorchester, MA 02121

请注意, 抽签后等候名单将保持开放状态

如需了解更多信息、语言帮助或为残障人士提供的合理便利设施, 请联系我们  
电话: 617-541-5510 分机 210; 聋哑人和听力障碍者可拨打电话: 1-866-758-1435; TDD 中继: 1-800-439-2370

Quincy Heights 公寓是平等住房机构, 由 UHM Properties LLC 管理。



# 对话致力于气候变革的活动家

作者 Kristin Si

美国小企业管理局正在解除针对小企业清洁能源项目贷款计划的上限。根据这些新规定，小企业将能够申请多达550万美元的贷款，用于能源减排或清洁能源项目。这些新政策是拜登-哈里斯政府推动清洁能源的一系列政策变革的一部分。

在这些新政策变化之际，舢舨报社有机会采访了气候变化活动家Frank Pao，他在无盈利机构Climate X Change（气候变革）工作。Pao致力于通过在日常生活中实施新的可再生能源技术来减少碳排放。Pao是《为了地球之美：净零能源的解决方案》（For the Beauty of the Earth: Solutions to Net Zero Energy）的作者，这本书聚焦于他实现净零排放世界的提议。

舢舨：当我们谈到清洁能源时，我们主要想到的是太阳能、风能和其他可再生能源。您认为目前可再生能源领域最突出的创新是什么？为什么？

Pao：在能源领域，我认为太阳能应该是我们应该依赖的主要资源。为什么？首先，我们目前用于捕获太阳能的技术是基于硅的。硅是世界上第二丰富的资源，通常来源于沙子。那么为什么不加以利用呢？

舢舨：许多人认为太阳能是日常或商业使用中相对较新的能源。您认为太阳能能为消费者带来更低的成本吗？

Pao：是的，我相信太阳能会对普通消费者来说便宜得多。在我看到和提出的许多新太阳能技术中，太阳能的应用将普及到家庭中。

舢舨：您认为目前波士顿普通家庭中存在哪些能源效率低下的问题？

Pao：首先，我们的建筑物结构并不够坚固。波士顿市长吴弭（Michelle Wu）一直在修订建筑规



Clean Energy workshop by Frank Pao at AACA

范，我认为这非常重要。材料的强度和绝缘质量对于建筑的寿命和能源效率至关重要。当您安装太阳能电池板时，希望也能帮助延长建筑物的寿命。我曾去过欧洲，看到这些国家的一些墙壁有多厚。我真的认为波士顿的普通家庭需要改善其整体结构。通过改进这些房屋的建材，我们可以真正提升可再生能源如太阳能电池板的效率。

舢舨：有些人认为太阳能不可靠，因为它需要接触到充足的阳光，而在冬季可能会缺乏阳光。对此问题，您见过哪些解决方案？

Pao：这是一个非常可以理解的担忧。然而，我们确实需要对可再生能源有一个更全面的思考。如果在使用太阳能的房屋中同时安装热能和电力系统，通常可以储存太阳能电池板产生的多余能源，并在阳光不足的时间（例如冬季）使用，这将有助于提高太阳能的可靠性。

舢舨：您认为其他类型的可再生能源存在哪些缺点，使得您认为太阳能是正确的发展方向？

Pao：首先，太阳能的一个巨大优势是涉及的运动部件较少。风能涉及很多运动部件，维护成本很

高。此外，风能不太稳定，容易受到鸟类等野生动物的干扰。由于硅的丰富性，太阳能是一个更便宜和方便的替代方案。

舢舨：换个话题，许多清洁能源倡导者担心的是如何绕过政府的繁文缛节。事实上，波士顿大学研究人员进行的一项最新研究发现，美国市长们认为繁文缛节是启动清洁能源项目的障碍之一。您认为在政府法规方面，太阳能面临哪些挑战？

Pao：政府的繁文缛节往往取决于各州，但我认为有许多政策可以实施来推动太阳能的使用。我认为一个有效的政策模式可以在2000年代初的德国找到。根据这一政策，对于每使用一千瓦的可再生能源生产的电力，政府以欧元进行补偿。我认为，如果联邦政府实施这样的政策，将有助于减少政府繁文缛节对这些项目的阻力。

舢舨：对于可能对太阳能感兴趣的读者，您认为应该传递什么样的信息？

Pao：我认为从家庭中收集太阳能是最好的，因为诸如太阳能农场之类的替代方案占用了宝贵的土

SAMPAN 舢舨

華美福利會發行  
波士頓泰勒街八十七號  
電話：(617) 426-9492  
傳真：(617) 482-2316  
ads@sampan.org  
editor@sampan.org

中文編輯  
DongDong Yang

英文編輯  
Christopher Stephens

編輯委員會  
Adam Smith  
Ed Crotty

記者  
Adam Smith  
Angela Divaris  
DongDong Yang  
Esther Wang  
Harmandeep Singh  
Tracy Huang  
Kristen Si

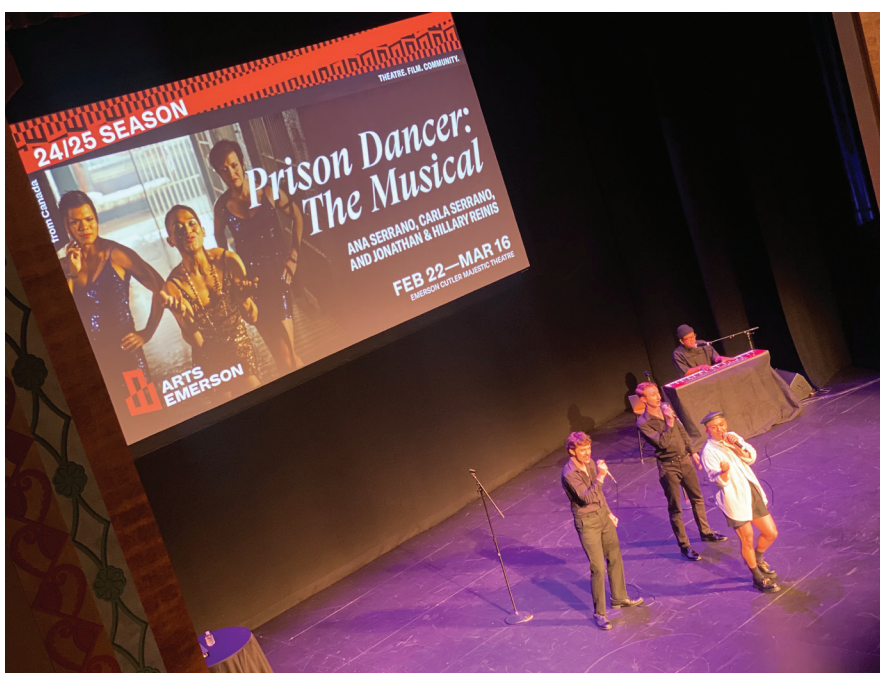
翻譯  
Ben Lee

廣告與製作  
Adam Smith  
Ben Lee  
DongDong Yang

《舢舨》雙語雙週報創立於西元1972年，宗旨在聯絡社區，教育亞裔新移民。《舢舨》內容包括社區專題報導、地方新聞、移民訊息、衛生保健、文化藝術等。自創刊以來《舢舨》秉持著非營利公正報導的宗旨服務波士頓地區。所有對報社的贊助以及捐款均可免稅。歡迎投稿或提供寶貴意見。訂閱舢舨一年份只要\$65，撥打訂報專線617-426-9492分機206，或將支票以及填寫完整之訂報表格一同寄至舢舨地址。

地，并破坏了当地的生态系统。我认为传达这些技术的信息非常重要，因为如果产品质量好，太阳能可以有相当长的寿命——我们说的是30-40年。

## 社区新闻



5月22日，艺术和制作团队在波士顿参加爱默生艺术（ArtsEmerson）的季节揭幕仪式，宣布2024/2025季节将上演的节目。更多信息请访问：<https://artsemerson.org/24-25-season/>



波士顿华人社区领袖于5月29日在帝苑大酒楼（Empire Garden restaurant）举行了一场特别的点心午餐会。（从左到右）Leo Guen, Felix Liu, Dr. Robert Wu, Alyssa Wang, Nick Chau, Mary Chin, Amy Guen。

# 活动日历

## 波士顿同志彩虹游行

时间: 2024年6月8日  
剪彩: 上午10:30  
游行时间: 上午11:00-下午12:30  
波士顿公园节日: 下午12:00-下午6:00  
市政厅广场街区派对: 下午2:00 - 晚上8:00

### 游行路线:

起点: 克拉伦登街右转。游行经过圣詹姆斯、斯图尔特、哥伦布大道、阿普尔顿、沃伦  
左转至特雷蒙特街。游行经过沃尔瑟姆、汉森、米尔福德、德怀特  
左转至伯克利街。游行经过沃伦、阿普尔顿、哥伦布大道、斯图尔特、圣詹姆斯  
右转至博伊尔斯顿。游行经过阿灵顿  
左转至查尔斯街。游行队伍从左侧的公共花园经过, 右侧的波士顿公园经过  
游行队伍进入节日现场  
车辆在 Beacon St 右转下车, 通过附近的行人入口进入节日现场。可通过 Charles St 和 Beacon St 的拐角进入。

有关庆祝活动的最新信息, 请访问: [www.bostonprideforthepeople.org](http://www.bostonprideforthepeople.org)

## 活动: Mattapan图书馆的Wiggles游戏小组

日期: 2024年6月10日, 星期一  
时间: 上午10:30 - 中午12:00  
地点: Mattapan分馆波士顿公共图书馆, Blue Hill大道1350号, Mattapan, MA 02126  
详情: 邀请1至4岁的儿童及其看护人参加我们的周一上午游戏小组。活动旨在通过玩耍促进儿童的早期读写能力和运动技能发展, 包括玩围巾、球、简单的手工艺品、着色和偶尔的Play-Doh。这是一个让小孩子结交新朋友的好机会, 同时也帮助看护人通过游戏培养儿童的

早期阅读技能。  
入场费: 免费  
更多信息: <https://bpl.bibliocommons.com/v2/events?q=wiggles>

## 活动: 公共服务职业探索社区工作坊

日期: 2024年6月15日, 星期六  
时间: 中午12点至下午2点  
地点: 波士顿Farrison大道  
详情: 对公共服务职业感兴趣吗? 加入我们的工作坊, 您将有机会会见退休公务员, 并从专家那里获得如何成功申请政府工作的建议。学习如何在USAJOBS.gov网站导航, 制作出色的简历, 并了解联邦招聘流程以获得面试机会。本工作坊与波士顿中国自由搏击运动员协会合作举办。  
入场费: 免费

## 活动: TEMPLE艺术展

展览日期: 即日起至2024年6月14日  
地点: 蓝三角画廊, Edinboro街17号#3, 波士顿, MA 02111  
详情: 蓝三角画廊举办的TEMPLE艺术展展出了多样化的艺术表现。展览包括Brian MacNeil的作品”I Could Never Forget You” (油画, 尺寸30”x34”)和EK Harper的”Ground into the Ground” (墨水画, 手染纸张, 尺寸11”x14”)。别错过由几位艺术家提供的独特闪电图纸, 均可购买。特别感谢开幕夜的供应商: Topo Chico, Stormalong Cider, 和Dope Dinners。  
开放时间: 周五下午4点至8点 & 周六上午11点至下午3点  
入场费: 免费  
更多信息: 访问蓝三角画廊

## 活动: 剑桥King学校体育馆射箭体验

日期: 2024年6月1日, 星期六  
时间: 晚上6:30 - 8:00  
地点: King学校体育馆, Kinnaird街101号, 剑桥, MA 02139  
详情: 本周六晚上在MLK Jr. 学校体育馆开始您的周末射箭之旅! 本活动适合朋友、家人及邻居, 提供传统风格的射

箭学习机会。无论您是群体中的射箭高手还是希望结识新朋友, 都欢迎加入我们这个充满活力和快节奏的娱乐之夜。无需任何射箭经验, 我们将提供所有设备和教学, 包括1.5小时的射箭练习时间。  
入场费: \$60  
更多信息: <https://www.onthemarkarchery.com/cambridge>

## 活动: 新英格兰长板经典冲浪比赛

日期: 2024年6月9日, 星期日  
时间: 上午9点至下午5点  
地点: Nantasket海滩 - David Cook舒适站, 200 Hull Shore Drive, Hull, MA 02045  
详情: 参加一年一度的新英格兰长板经典冲浪比赛, 自1999年以来, 此活动一直是冲浪运动和社区精神的庆祝。这个适合家庭的活动鼓励参与者在Nantasket海滩享受长板冲浪、站立式划水板和沙滩车 (根据当天的海浪情况) 的一天。无论海浪大小, 重点是乐趣和友谊, 而非竞争。来享受一个轻松的冲浪日, 与新老朋友共度美好时光!  
入场费: 免费

## 活动: 站立式划水板瑜伽课程

日期: 2024年6月9日, 星期日  
时间: 上午9:00 - 10:15  
地点: Fort Point Channel, 1 Binford St, Boston, MA  
详情: 体验在站立式划水板(SUP)上进行瑜伽的独特挑战! 此瑜伽课程非常适合提升您的瑜伽练习, 需要额外的平衡和专注, 从而加强您的瑜伽常规。站在水面上的划水板充当您的瑜伽垫, 增加核心力量和集中力。加入我们, 将您的瑜伽体验提升到新的高度, 挑战您的练习, 并在宁静的环境中与自然连接。  
入场费: \$45美元  
更多信息: <https://fareharbor.com/embeds/book/supyotheadventures/items/348848/?full-items=yes&flow=667386>

## 活动: 波士顿关节炎治愈之行

日期: 2024年6月9日, 星期日

时间: 上午9:00 - 中午12:00  
地点: Christian Herter Park, Soldiers Field Road 1175号, Allston, MA 02134  
详情: 加入我们, 参与关节炎基金会全国最大的活动——关节炎治愈之行。此活动汇聚全国各社区共同对抗关节炎, 支持6000万受此病痛折磨的美国人。参与这一鼓舞人心的活动, 帮助为治愈关节炎筹集研究资金, 改善患者的生活质量。  
入场费: 免费  
更多信息: [walktocurearthritis.org/boston](http://walktocurearthritis.org/boston)

## 活动: Evolve Bootcamp训练营

日期: 2024年6月12日, 星期三  
时间: 早上6:00 - 7:00  
地点: Boston Public Garden 入口, 84 Beacon St, Boston, MA  
详情: 在波士顿公共花园开始您的早晨, 参加Evolve Bootcamp! 这个充满活力的户外健身课程提供各种动态锻炼, 利用波士顿公园的自然和城市元素。从陡峭的山丘到城市障碍, 这个课程旨在在有趣和支持的环境中挑战您的体能极限。无论是雨天还是晴天, 适合所有健身水平!  
入场费: \$30美元  
更多信息: <https://evolvebootcamp.com/events>

## 活动: 为癌症系上鞋带步行活动

日期: 2024年6月15日, 星期六  
时间: 上午7:00 - 10:00  
地点: Weymouth高中, 1 Wildcat Way, Weymouth, MA 02190  
详情: 加入南岸健康基金会举办的第二届“为癌症系上鞋带”步行活动。该活动旨在支持Weymouth南岸健康中心达纳-法伯布里克姆癌症中心的患者护理工作。这是一个为重要事业贡献力量绝佳的机会, 同时享受一个清晨的步行。召集你的朋友和家人来支持这一重要努力。  
入场费: 免费  
更多信息: [SouthShoreHealth.org/Walk](http://SouthShoreHealth.org/Walk)

## 昆西市农历新年假期提案

### 市长的行动受到委员会的质疑, 但居民却表支持

作者 Harmandeep Signh

昆西市的团体正在努力将农历新年确立为官方学校假期, 上个月取得了重大胜利, 但并非许多人所预期的方式。

昆西市市长托马斯·科赫(Thomas Koch)否决了学校委员会反对农历新年学校假期提案的决定, 此前市议会投票承认了这一天。但这一举动让学校董事会感到惊讶, 他们认为市长的决定削弱了学校团体的权威。

自从学校委员会在4月10日投票通过了2024-25年度日历, 未将农历新年假期列入其中后, 昆西市支持该提案的居民和昆西市学校董事会一直在就此问题发生冲突, 尽管昆西市有很多亚裔居

民, 其数量仅次于波士顿, 却未能获得认可。

学校董事会成员Emily Lebo对委员会的投票表示: “因为昆西市拥有众多多元化的人口, 每个人都有自己独特的传统和节日, 如果只承认一个而不给其他人同样的认可, 那就不公平的。”

但一些支持农历新年法令的人对舢舨报社表示, 他们不明白为什么这样的认可必须被呈现为一种选择的困境。在5月22日的市议会听证会上, 昆西市各种背景的居民表达了对农历新年假期的支持。一些人指出了农历新年对昆西市的重要性, 并认为将其列为官方假期将是承认昆西市亚裔美国人历史的重要一步。

昆西市公立学校有近40%的学生是亚裔。虽然农历新年不是假期, 但学生们可以请假。这些请假导致了当天几乎没有学生上课。许多学生通过请愿向市议会提出了申诉。

在昆士市系统有三个孩子的家长Thuy Leung说, “学校委员会的决定不仅破坏了昆西市亚裔居民的努力, 而且他们简单地无视了我们社区所作出的贡献。”

现在, 一些居民对学校董事会关于平等认可所有文化的意图提出了质疑。例如, 昆西市学校在耶稣受难日和哥伦布日都放假。

华林功夫的负责人Mai Du告诉舢舨记者: “如果市领导不将我们视为昆西市的好邻居, 不听取我们的意见, 不尊重我们, 这就是对我们自尊和尊严的攻击。”

昆西市居民Peter Ng在5月22日的昆西市议会会议上发表了关于农历新年对昆士市居民重要性的讲话。

Peter表示: “通过关闭学校来承认农历新年, 将显示委员会对包容性和尊重我们社区重要组成部分的文化传统的承诺。”

不同背景的居民还发言, 强调农历新年对昆西市的重要性以及将其列为官方假期的原因。在这次五月的会议上, 昆西市市长托马斯·科赫(Thomas Koch)否决了学校董事会将农历新年定为学校假期的决定。

联合国于去年12月将农历新年定为其第八个官方浮动假期, 这一决定表明增加的代表性会带来对不同文化的增进理解。农历新年成为联合国承认的第八个浮动假期, 与犹太赎罪日(Yom Kippur)、佛教徒韦萨克节(Vesak Day)、印度教排灯节(Diwali)、锡克教戈尔

普拉博(Gurpurab)、东正教圣诞节(Orthodox Christmas)、东正教受难日(Orthodox Good Friday)和诺鲁孜节(Nowruz)并列。

联合国的决定标志着一年来几个美国各州将农历新年确定为官方假期。科罗拉多州、新泽西州和华盛顿州是正式承认农历新年为假期的三个州。它们加入了于2022年9月承认这一假期的加利福尼亚州。那里的州代表强调了承认亚裔美国人和太平洋岛民社区工作、历史和重要性的重要性。科罗拉多州的Nga Vurang-Sandoval是农历新年联盟咨询委员会主席, 他于2023年6月向丹佛人发表了声明, 称这一假期的承认“不仅是为了我们自己, 也是为了我们的祖先和后人。”

在本地, 像麻州布鲁克莱恩等城镇都承认农历新年这个节日。波士顿通过了一项决议, 将农历新年定为全市性的假期。波士顿市议会发布的声明认识到了增加仇恨犯罪数量的直接问题, 但也突出了波士顿亚裔社区在历史上的重要角色。声明宣称: “亚裔是我们城市和社会的一个组成部分; 他们是我们的邻居、前线医护人员、学校教师、小企业主、政策制定者、军人、青年体育教练等。”

声明承认, “亚裔在历史上一直面临着严重的制度性歧视和种族主义”, 例如过去的日本战争期间的日裔关押、1882年的排华法案, 以及最近的问题, 如“新冠疫情”爆发以来针对亚裔居民的显著增加的种族主义事件和仇恨犯罪。

正是在新冠疫情封锁的早期, 针对亚裔美国人的暴力事件报道开始出现。来自美国各地的报告显示, 这些种族主义攻击往往是由于对外国人的仇外误解和“中国病毒”等标签引起的。



Let's work together to make Lunar New Year a holiday in Quincy!

攜手努力讓農曆新年成為昆西市假期!

# 招聘启事

## 塔夫茨医学中心-波士顿, 马萨诸塞州

职位: 餐饮服务助理, 全职, 波士顿, 第二班  
需要在周末和节假日工作  
网站: tuftsmedicalcenter.org

职位: 公共安全人员, 兼职, 洛威尔, 每周24小时, 日/晚班  
需要高中中文或GED  
正在攻读刑事司法学位者优先, 但非必需  
有军事或执法经验者优先, 但非必需  
有效驾驶执照  
网站: tuftsmedicalcenter.org

## 波士顿医学中心-波士顿, 马萨诸塞州

职位: 综合服务助理(护士)- 每周40小时, 晚班和轮班周末  
工作需要能够阅读、遵循口头和书面英语指示, 所需的英语水平通过小学教育获得  
能够学习并执行基本的清洁工作, 理解医院的政策和程序  
高中中文或GED毕业者优先  
申请网址: www.jobs.bmc.org  
联系人: Caroline Cafer, 617-414-7066, caroline.cafer@bmc.org

职位: 患者运输员 - 每周40小时 - 8:00am到4:30pm - 轮班周末  
高中中文或GED毕业者优先  
需要6-12个月的客户服务或患者运输经验  
申请网址: www.jobs.bmc.org  
联系人: Caroline Cafer, 617-414-7066, caroline.cafer@bmc.org

## 剑桥市政府

职位: 专业媒体运营, 全职  
有数据库、Microsoft Office Suite、Google Workplace、社交媒体和音频系统的经验  
需持有有效驾驶执照并可靠地使用私家车  
薪资: 每小时24.00-30.00美元  
申请方式: 电子邮件: humanresources@cambridgema.gov

职位: 电工, 全职  
高中中文或同等学历, 持有马萨诸塞州电工执照  
持有或愿意在入职后获得商用驾驶执照类B  
持有或愿意在六个月内获得马萨诸塞州起重机械工程师1B许可证  
薪资: 每小时30.15 - 40.49美元  
申请方式: 电子邮件: humanresources@cambridgema.gov

## 波士顿无心忧床公司

职位: 车间机械检查员, 第二班, 下午4:00至午夜12:45,

沃本  
在日班10:00 A.M.至6:45 P.M.进行为期30天的培训  
第二班工作时间为下午4:00至凌晨2:45, 周一至周五  
时薪20.70至21.85美元  
申请网址: www.bostoncenterless.com  
联系人: Steven Vanaria svanaria@bostoncenterless.com

## 华人医务中心

职位: 会员服务(全职) - 波士顿  
薪资: 每小时20美元  
申请电邮: Careers@scchc.org

职位: 社会服务助理(全职) - 波士顿/马尔登  
薪资: 每小时20-22美元  
申请电邮: Careers@scchc.org

职位: 儿科注册护士 - 波士顿  
马萨诸塞州注册护士  
一年以上门诊环境下的护理经验  
精通英语和粤语/普通话, 会越南语者优先  
薪资: 波士顿地区每年85,000至95,000美元  
申请电邮: Careers@scchc.org

## 波士顿公立学校

职位: 学校文化运营经理, 全职  
学士学位  
至少2-3年管理小学项目/学校领导和数据收集的经验  
至少3年在种族、文化和语言多样性的城市学校系统工作经验  
网站: https://www.bostonpublicschools.org/  
联系信息: Recruitment@BostonPublicSchools.org

职位: 校内社会工作者, 全职  
社会工作、咨询学硕士学位  
MA DESE学校社会工作者/学校调整顾问执照(所有级别)  
持有或有资格获得社会工作者(LCSW或LCSW)或心理健康顾问(LMHC)执照  
至少3年在类似波士顿公立学校的城市环境中提供临床服务的有效专业经验  
网站: https://www.bostonpublicschools.org/  
联系信息: Recruitment@BostonPublicSchools.org

## 马萨诸塞州政府

职位: 儿童、青少年和家庭主管, 全职, 坎顿  
至少四年的全职或相当兼职案件管理或临床/治疗经验  
必须持有当前有效的机动车驾驶执照  
薪资: 年薪69,039.62至94,187.34美元  
申请网址: https://www.mass.gov/  
职位: 豁免计划协调员, 全职, 波士顿  
至少三年的全职或相当兼职专业、行政或管理经验, 在商业管理、商业管理或公共管理领域, 主要职责包括项目管理、程序管理、程序协调、程序规划和/或程序分析

需要能够在州内旅行  
薪资: 年薪67,349.36至97,344.26美元  
申请网址: http://www.mass.gov

职位: 少年法庭临床医师, 全职, 波士顿  
符合或有资格在2年内按照104 CMR 33.00成为一级认证少年法庭临床医师  
对儿童和青少年发展以及家庭系统有深入了解  
鉴于服务人群, 需要能说多种语言  
薪资: 年薪79,623.18至108,278.56美元  
申请网址: https://www.mass.gov/

职位: 社会工作技术人员, 全职, 波士顿  
要求具备社会工作、心理学、社会学、咨询、咨询教育、刑事司法、人类服务或相关人类服务领域的副学士或更高学位  
根据任务需求可能需要驾驶执照  
薪资: 年薪50,832.34至68,660.54美元  
申请网址: https://www.mass.gov/

## ABCD-波士顿, 马萨诸塞州

职位: 维修技术员, 全职, 波士顿  
至少需要高中中文或同等学历  
至少三年的维修工作相关经验  
理解维修和修复所用的方法、技术、材料、工具和设备  
网站: https://careers.bostonabcd.org/  
联系人: Lavette Sealls, lavette.sealls@bostonabcd.org

职位: 食品配送员, 全职, 梅德福  
持有有效驾照, 提供车辆保险证明, 具备良好的驾驶记录, 以及能够使用可靠的车辆进行配送  
良好的组织、沟通和时间管理技能  
必须灵活、准时且可靠  
薪资: 每小时19.49美元  
网站: https://careers.bostonabcd.org/  
联系人: Lavette Sealls, lavette.sealls@bostonabcd.org

职位: 案件经理, 全职, 马塔潘  
至少需要高中中文或同等学历, 以及最多一年的案件管理、就业开发或一般办公支持经验  
必须熟练使用Microsoft Word和Excel  
出色的口头和书面沟通技能  
需要西班牙语双语技能  
网站: https://careers.bostonabcd.org/  
联系人: Lavette Sealls, lavette.sealls@bostonabcd.org

## 经济实惠的租赁机会

~ Sherburne Ave, Tyngsboro ~  
地址: 60-62 Sherburne Ave Tyngsboro, MA 01879  
租户将支付: 电费  
公共补贴: 2BR = 141 美元; 3BR = 175 美元

### 2024 年最高收入限制

家庭大小	1 人	2 人	3 人	4 人	5 人	6 人	7 人	8 人
80% 中等收入	\$68,500	\$78,250	\$88,050	\$97,800	\$105,650	\$113,450	\$121,300	\$129,100

单位类型	单位大小	单位数量	最高租金	公共补贴	租户租金
2 室	~ 1200 平方英尺	3	\$2,201	\$141	\$2,060
3 室	~ 140 平方英尺	1	\$2,455	\$175	\$2,270

Sherburne Avenue 是位于马萨诸塞州廷斯伯勒的一个 16 套公寓社区, 占地约 2 英亩, 距离 3 号公路、I-495、MA-111 仅数分钟路程, 距离波士顿仅 35 英里。Sherburne Avenue 将在马萨诸塞州最受欢迎的城镇之一提供价格实惠的两居室和三居室公寓。这座新公寓社区坐落在马萨诸塞州令人惊叹的廷斯伯勒, 提供花园式单层公寓住宅, 配有 1 个车位车库。

### 预计 2024 年 11 月开始入住

申请表将于 2024 年 5 月 29 日开始接受。填写的申请表必须在 2024 年 8 月 27 日下午 4:30 之前寄到或邮寄至切姆斯福德住房管理局 (CHA), 地址: 10 Wilson ST, Chelmsford, MA 01824 (周一至周五 8:30-4:30)。申请表可在以下可亲自前往的地点领取: 切姆斯福德住房管理局/CHOICE, Inc., 地址: 10 Wilson Street, Chelmsford, MA, 01824 (周一至周五上午 8:30 至下午 4:30)。廷斯伯勒住房管理局, 地址: 198 Middlesex Rd, Tyngsborough, MA 01879 (周一至周五: 上午 9:00 至下午 2:00)。廷斯伯勒公共图书馆, 25 Bryant Ln, Tyngsborough, MA 01879 (周一/周三: 上午 10:30 至晚上 8:00, 周二/周四: 上午 9:00 至下午 5:00, 周六: 上午 9:00 至下午 2:00)。廷斯伯勒市政厅, 市政书记办公室, 25 Bryant Ln, Tyngsborough, MA 01879 (周一/周二: 上午 8:30 至下午 4:30, 周三: 上午 8:30 至下午 7:00, 周四: 上午 8:30 至下午 4:00)

您还可以通过邮件方式获取这些信息, 电话为 (978) 256-7425 x10/TTY/TDD (800) 439-2370, 电子邮件为 lottery@chelmsfordha.com, 也可以访问我们的网站: www.chelmsfordha.com。残障人士在获取或填写申请时可能需要合理的便利条件, 可以致电 CHA 做出特殊安排。2024 年 6 月 12 日下午 6:00, 将在马萨诸塞州廷斯伯勒韦斯特福德路 169 号廷斯伯勒老龄委员会举行公共信息发布会。



MOH收入限制租房机会  
Pok Oi  
288 Harrison Avenue  
Boston, MA 02111  
85 套收入限制单元

#套单元	#个卧室	预估平方英尺	租金	基于地区中位数收入(AMI)的最高收入限制	#套为行动不便者而建的单元	#套为失明/听力障碍者而建的单元
4	1	625-631	30% of HH Income	30% AMI	-	-
4	2	846-890	30% of HH Income	30% AMI	-	-
1	3	1028	30% of HH Income	30% AMI	-	-

\*9 (4) 1BR, (4) 2BR and (1) 3BR 套为无家可归者预留的单元将通过HomeStart的推荐来分配。如需了解更多信息, 请通过以下电子邮箱或致电联系我们。如需直接推荐, 请访问<https://www.bostonstart.org/bostonha>

#套单元	#个卧室	预估平方英尺	租金	基于地区中位数收入(AMI)的最高收入限制	#套为行动不便者而建的单元	#套为失明/听力障碍者而建的单元
4	2	846-890	30% of HH Income	30% AMI	-	-
4	3	1011-1028	30% of HH Income	30% AMI	-	-
11	1	625-642	\$1,530	50% AMI	1	1
13	2	846-890	\$1,836	50% AMI	3	1
4	3	1011-1028	\$2,121	50% AMI	1	1
7	1	625-631	\$1,836	60% AMI	1	1
9	2	846-890	\$2,203	60% AMI	1	-
2	3	1011-1015	\$2,546	60% AMI	1	-
8	1	625-640	\$2,448	80% AMI	1	-
10	2	847-890	\$2,938	80% AMI	-	-
4	3	1011-1028	\$3,395	80% AMI	-	-

\*Rent will be reduced by the electricity allowance with tenant payment. For more information, contact us at the phone number listed below.

#个卧室	最低收入 (由业主根据卧室数量与地区中位数收入(AMI)设定)				最高收入 (由MOH并根据家庭规模与地区中位数收入(AMI)设定)				
	30% AMI	50% AMI	60% AMI	80% AMI	家庭规模	30% AMI	50% AMI	60% AMI	80% AMI
1	N/A	\$45,900	\$55,080	\$73,440	1	\$34,260	\$57,100	\$68,520	\$91,360
2	\$0	\$55,080	\$66,090	\$88,140	2	\$39,180	\$65,300	\$78,360	\$104,480
					3	\$44,070	\$73,450	\$88,140	\$117,520
3	\$0	\$63,630	\$76,380	\$101,850	4	\$48,960	\$81,600	\$97,920	\$130,560
					5	\$52,890	\$88,150	\$105,780	\$141,040
					6	\$56,820	\$94,700	\$113,640	\$151,520

有最低收入要求。最低收入要求不适用于享受住房补贴(Section 8, 马萨诸塞州租房代金券计划(MRVP)、退伍军人事务支持性住房计划(VASH))的家庭。

申请表可在06/03/2024 - 07/15/2024期间获取, 申请期限为43天。

天	日期	时间	地点
周四	06/06/2024	3 PM - 7 PM	232 Harrison Avenue, Boston, MA 02111
周六	06/22/2024	10 AM - 2 PM	
周四	06/27/2024	3 PM - 7 PM	
周六	07/06/2024	10 AM - 2 PM	

可通过在线访问[www.livepokoi.com](http://www.livepokoi.com), 发送电子邮件至pokoi@beaconcommunitiesllc.com或致电617-609-8420联系我们索取申请表

We will hold our first informational meetings on 06/11/2024 at 10:00 AM at 232 Harrison Avenue, Boston, MA 02111. Join virtually, too, through the following link: <https://beaconcommunitiesllc.zoom.us/j/86402431442?pwd=7XrtXoQJVKFD04y6tc0g1dLW15O.1> Passcode: 777538 Or join by phone: 646-558-8656 Webinar ID: 864 0243 1442

We will hold a second informational meeting on 06/12/2024 at 5:00 PM at 1344 Hyde Park Avenue, Hyde Park, MA 02136. Join virtually, too, through the following link: <https://beaconcommunitiesllc.zoom.us/j/86402431442?pwd=7XrtXoQJVKFD04y6tc0g1dLW15O.1> Passcode: 777538 Or join by phone: 646-558-8656 Webinar ID: 864 0243 1442

截止日期: 申请书的在线提交或邮寄时间不得迟于 07/15/2024  
邮寄地址: 232 Harrison Avenue, Boston, MA 02111

- 通过摇号选择
- 有房产及使用限制
- 有优先安排

如需更多信息, 语言协助或针对残障人士的合理的便利安排, 请致电617-609-8420或发送电子邮件至 PokOi@beaconcommunitiesllc.com



## 社论：有时，努力工作是不够的

作者：Angela Divaris, Esq

### 大波士顿法律服务, 低收入纳税人诊所

劳动所得税抵免被广泛誉为该国最成功的反贫困计划之一，现在是时候让我们的州让没有社会安全号码的移民也从这项抵免中受益了。

劳动所得税抵免（EITC）旨在提高中低收入者的收入，尤其是那些有18岁以下孩子的人群。有大量研究表明，劳动所得税抵免如何帮助数百万家庭摆脱贫困并鼓励就业。马萨诸塞州是31个拥有自己版本的劳动所得税抵免的州之一，以联邦福利为基础。美国国税局在每个纳税季节都会赞助劳动所得税抵免宣传日，以确保向那些如果不提交纳税申报表可能会错过机会的工人宣传。

尽管劳动所得税抵免（EITC）取得了巨大成功，但仍有太多原本符合收入条件的移民家庭被拒之门外，原因仅仅是他们提交的纳税申报表上填写的是个人纳税人识别号（ITIN），而不是社会安全号码。十个州和哥伦比亚特区已经改革了税法，将ITIN申报人纳入其中，从而纠正了这种税收不公。马萨诸塞州会是下一个吗？也许，但前提是更多的人不断要求州议会解决这个问题。

移民纳税人识别号（ITIN）申报人每年在全国范围内缴纳数十亿美元的税款。这些移民工人和企业主对我们的国家和地方经济

至关重要。在马萨诸塞州，我们四分之一的劳动力是外国出生的，220,000人没有社会安全号码。每年，我们都会在大波士顿法律服务处帮助移民申请纳税人识别号（ITIN），每年我们都会看到纳税申报表本可以为辛勤工作的家庭带来数千美元的退税，但最终却因为纳税申报表上的税号而欠下了税款。

不符合社会安全号码资格的工作移民纳税人仍需提交纳税申报表，美国国税局会发放这些替代税务识别号（ITIN），以便他们履行纳税义务。虽然纳税人识别号（ITIN）申报家庭的纳税义务与拥有社会安全号码的家庭相同，但他们获得税收抵免的权利却不同。我们认为这是不公平的，我们并不孤单。健康家庭税收抵免联盟（HFTC）是一个全州范围的倡导者网络，致力于通过扩大州劳动所得税抵免（EITC）来改善马萨诸塞州家庭和儿童的福祉。作为该联盟的一部分，马萨诸塞州预算和政策中心今年发布了一份报告，正确地将这种排除称为这些家庭的“税收惩罚”，并估计扩大范围将惠及多达76,000人，成本高达2800万美元。

我们可以而且应该这样做：税收制度是安全网的重要组成部分，我们这些想要消除贫困的人应该鼓励我们的立法者做正确的事情。

自1986年以来，移民改革一直没有取得任何实质性进展。即使该系统按预期运行，它也充满武断、

缓慢和死胡同。许多最终获得完全合法和有证件身份的移民都面临长期的处理延迟，使他们多年无法获得社会安全号码。这种支离破碎的系统导致许多混合身份家庭，其中一些成员有社会安全号码，而另一些成员没有。与此同时，这些移民不仅在工作，而且还在养育他们的家庭，成为我们社区不可或缺的成员。事实上，在这些家庭中，大多数受到劳动所得税抵免（EITC）和纳税人识别号（ITIN）排除影响的人反而都是在美国出生的孩子。

我经常告诉我的客户，国税局不在乎你是否工作许可，他们关心的是你是否工作。即使我的客户使用未注册的社会安全号码领取工资，从而加入了成千上万的无证工人的行列，他们为社会安全系统贡献了数十亿美元，而他们可能永远无法以老年人的身份获得这个社会安全系统，国税局仍然会发放替代税号，接受他们的W2表格作为他们收入和税款预扣的证明。如果这些工人有义务遵守税法，那么为什么不也允许他们获得他们应得的税收抵免呢？

这是我家人的故事，我相信很多读者也是这样。我们是这个国家伟大移民历史的一部分，我们来这里是为了寻求更安全、更好的生活，我们相信通过努力工作，我们可以实现美国梦的一部分。所得税抵免有助于解决低工资和基本需求之间顽固的差距，帮助勤劳的家庭摆脱贫困，造福我们所有人。马萨诸塞州养家糊口的成本很高。所得税抵免让仍然贫穷的勤劳人民的生

活变得轻松一些。根据移民身份而不是收入将一些家庭排除在外，不必要地减少了所得税抵免的全州福利。税法的适度变化可以对人们的生活产生巨大的影响。

去年秋天，联邦通过了20年来最大的州税改革。我们将本州的劳动所得税抵免（EITC）从联邦抵免额的30%扩大到40%，但不包括纳税人识别号（ITIN）申报人。这是一个错误。州预算正在制定中，一群立法者提出了修正案，将劳动所得税抵免（EITC）扩大到纳税人识别号（ITIN）申报人，修正案获得了大量共同提案人的支持，但最终失败了。值得注意的是，没有社会安全号码的移民有资格获得州儿童和家庭补贴（每名13岁以下儿童和某些残疾家属及其配偶可获得310美元补贴，无论家庭收入或移民身份如何）。

我们应该加入加利福尼亚州、科罗拉多州、伊利诺伊州、缅因州、马里兰州、明尼苏达州、新墨西哥州、俄勒冈州、佛蒙特州、华盛顿州和华盛顿特区的行列，这些州已经打破了联邦资格规则，将劳动所得税抵免（EITC）扩大到纳税人识别号（ITIN）持有者的居民。只有不让任何工人掉队，我们才能充分发挥劳动所得税抵免（EITC）的潜力和承诺，实现一个对我们所有人都有利的经济。

税收制度可能很复杂，但促进工薪家庭的税收抵免并不复杂。

## 反移民言论的无名受害者：年轻的拉丁裔及其家庭 研究探讨政治言论对心理健康造成的损害

续接第一页

Trump) 以称各种移民群体为“毒害国家血液”和来自“粪坑国家”而闻名，但他并不是唯一使用这种语言的人，这种语言主导了多年的政治辩论，并肯定会在11月的选举中再次出现。纽约州民主党国会议员托马斯·苏奥兹（Thomas Suozzi）最近在推动加强边境安全立法时表示，“移民是一个问题”。

这种类型的语言对言论目标本身：移民和难民，有多大伤害？2024年5月发表在《美国医学杂志》（JAMA）上的一项新研究对此提供了一些见解。该研究建立了更广泛的政治环境与移民心理健康之间的联系，确认了美国日益增加的反移民言论导致拉丁裔青少年心理健康问题的增加。

“这项研究很重要，因为它展示了美国限制性、反移民政策对移民家庭日常生活的影响，”研究人员之一伊丽莎白·瓦克拉（Elizabeth Vaquera）说。“政策制定者经常将移民描述为一种威胁或危险，主要关注美墨边境，而没有意识到这种言论和政策方法对在美国扎根的数百万移民的影响。”

研究发现，这些移民感受到的压力在2016年总统选举后尤为明显，研究名为“美国移民政策压力与拉丁裔青少年心理健康”。当时，墨西哥裔青少年报告担心家庭分离等威胁，有证据表明反移民言论和行动与“拉丁裔青少年心理健康症状增加”有关。

在针对移民的措施和语言中，拉丁裔社区发现自己面临被驱逐的威胁、获取教育和就业的困难以及减少的医疗服务。总之，这种敌对移民的言论和政策加剧了美国历史上边缘化的拉丁裔人口的脆弱性，尤其是通过青少年的心理健康。

研究作者从2018年至2022年间每两年一次的数据中提取拉丁裔母亲和孩子的资料，以评估早期和晚期青春期的心理健康变化。在研究对家庭关系有害的移民相关压力因素时，他们考虑了母亲对缺乏工作机会的担忧、行为调整（如避免医疗护理）以及过去一年中家庭成员被拘留或驱逐的情况。研究结果显示，所有三个因素的增加都导致了亲子冲突的相应增加和父母支持的

减少。这反过来与青少年的未来心理健康症状有关，包括自杀念头的增加。结论还显示，父母支持的下降对青春期女孩尤其具有毁灭性，缺乏父母支持与拉丁裔女孩的心理健康问题之间有显著联系。

这项研究补充了近年来进行的其他相关研究，重点关注全国拉丁裔家庭在移民问题敏感和有争议情况下的脆弱性。今年早些时候发表在《临床儿童与青少年心理学杂志》（Journal of Clinical Child & Adolescent Psychology）上的一项相关研究探讨了新冠疫情在通过敌对情绪和政策加剧拉丁裔家庭压力方面的作用。去年发表在《美国儿科学会》（American Academy of Pediatrics）上的另一项研究则探讨了不友好移民的州法律与拉丁裔青少年身心健康之间的关系，得出结论认为生活在这种立法下的拉丁裔儿童更有可能遭受身心健康的困扰。

随着研究巩固了反移民情绪与移民心理健康之间的联系，呼吁采取对策的声音也在增加。《美国医学杂志》（JAMA）研究强调了教育结构、卫生机构和政策制定者采取

行动的必要性。学校教师应利用他们与拉丁裔青少年的亲密接触，为他们提供健康支持和教育机会。医院可以通过推出文化包容的健康服务来发挥作用，尤其是考虑到一些移民社区仍然存在心理健康污名。最后，政策制定者需要认识到拉丁裔移民的脆弱性，并采取措施减轻反移民法律的有害后果。

正如《美国医学会杂志》（JAMA）研究的另一位作者凯瑟琳·罗奇（Kathleen Roche）所说：“我们正面临青少年心理健康危机。这一危机在拉丁裔青少年中尤为严重，而这些孩子主要是美国公民。”

这种言论和政策可能会对许多其他移民群体产生影响。

“当我们谈论移民时，尽管我的研究主要集中在拉丁裔社区，”瓦克拉告诉舢舨记者，“我们需要对其他经常被排除在政策讨论和辩论之外的移民群体进行更广泛的关注。”

### 公开听证会通知

波士顿重建局又名波士顿规划与发展局 (“BPDA”) 根据波士顿分区法规 (“法规”) 第 80B-5 和 80C-5 条, 特此通知于 2024 年 6 月 13 日星期四下午 5: 30 在网上举行虚拟公开听证会, 并将在波士顿城市电视台 (Xfinity 第 26 频道、RCN 第 13 频道和 Verizon Fios 第 962 频道) 进行电视转播, 也将在网站 [boston.gov](http://boston.gov) 上直播。会议将讨论 WS-Fenway-Twins Realty Venture LLC 针对第 136 号计划开发区开发计划提出的第一修正案, 即 WS-Fenway-Twins Realty Venture LLC 在 Fenway 的 Fenway Corners 项目 (西边), 同时也将讨论如 WS-Fenway-Twins Realty Venture LLC 于 2023 年 12 月 27 日提交的项目变更通知中所述, 将 Fenway Corners 项目 (西边) 视为开发影响项目。要参加本次公开听证会, 公众可以通过以下网址注册: <https://bit.ly/JuneBPDABoardMeeting>

要查看拟议项目, 请访问以下链接:  
<https://www.bostonplans.org/projects/development-projects/fenway-corners-west>  
 Teresa Polhemus, 波士顿重建局执行董事/局长

### 公開聽證會通知

波士頓重建局又名波士頓規劃與發展局 (“BPDA”) 根據波士頓分區法規 (“法規”) 第 80B-5 和 80C-5 條, 特此通知於 2024 年 6 月 13 日星期四下午 5: 30 在網上舉行虛擬公開聽證會, 並將在波士頓城市電視臺 (Xfinity 第 26 頻道、RCN 第 13 頻道和 Verizon Fios 第 962 頻道) 進行電視轉播, 也將在網站 [boston.gov](http://boston.gov) 上直播。會議將討論 WS-Fenway-Twins Realty Venture LLC 針對第 136 號計畫開發區開發計畫提出的第一修正案, 即 WS-Fenway-Twins Realty Venture LLC 在 Fenway 的 Fenway Corners 專案 (西邊), 同時也將討論如 WS-Fenway-Twins Realty Venture LLC 於 2023 年 12 月 27 日提交的專案變更通知中所述, 將 Fenway Corners 專案 (西邊) 視為開發影響專案。要參加本次公開聽證會, 公眾可以通過以下網址註冊: <https://bit.ly/JuneBPDABoardMeeting>

要查看擬議專案, 請訪問以下連結:  
<https://www.bostonplans.org/projects/development-projects/fenway-corners-west>  
 Teresa Polhemus, 波士頓重建局執行董事/局長



# 农贸市场 ON THE GREENWAY

精选更多新英格兰当地农场、食品生产商和工艺!

时间: 每周四 | 下午2点至6点

6月13日至10月24日

地址: MILK ST & INDIA ST  
on The Greenway (绿道)

马萨诸塞州 HIP  
SNAP 福利  
COB 农贸市场优惠券!  
适用商品适用!



### 经济实惠的租赁机会

~ Drew Farmhouse ~

地址: 70 Boston Road, Westford, MA 01886

租户将支付: 暖气、热水、烹饪、空调 (所有电动)

公共补贴: 1室 = \$281; 2室 = \$378

#### 2024 最高收入限制

家庭大小	1人	2人	3人	4人	5人	6人	7人	8人
100% AMI	\$96,250	\$110,000	\$123,750	\$137,500	\$148,500	\$159,500	\$170,500	\$181,500
单位类型	单位大小	收入	单位数量	总租金	公共补贴	租户租金		
1室	待定	100% AMI	4	\$2,200	\$281	\$1,919		
2室	待定	100% AMI	1	\$2,475	\$378	\$2,097		

Drew Farmhouse 是一个 5 单元经济适用房项目, 将保留位于韦斯特福德门户的 1865 年左右建筑的所有现有外部建筑特色。从波士顿路看到的景色将保持原样。拆除一半以上的前停车场将增加绿地。这片空间将变成五套简易公寓 - 四套一居室和一套两居室 - 以劳动力可负担的租金出租给那些不再负担得起在他们长大或工作的城镇居住的申请人。要住在 Drew Farmhouse, 居民的收入必须为该地区中位数收入的 100% 或更低。

预计 2024 年 11 月开始入住

申请将于 2024 年 6 月 1 日开始接受。填写的申请必须在 2024 年 8 月 29 日下午 4:30 之前寄到或邮寄至切姆斯福德住房管理局 (CHA), 地址: 10 Wilson St, Chelmsford, MA 01824 (周一至周五 8:30-4:30)。申请表可在以下可亲自前往的地点领取: 切姆斯福德住房管理局/CHOICE, Inc., 地址: 10 Wilson Street, Chelmsford, MA, 01824 (周一至周五上午 8:30 至下午 4:30); 韦斯特福德住房管理局, 地址: 65 Tadmuck Rd, Westford, MA 01879 (周一至周四上午 8:30 至下午 2:00); 韦斯特福德 J.V. Fletcher 图书馆, 50 Main St, Westford, MA 01886 (周一至周四上午 10 点至晚上 9 点, 周五下午 1 点至下午 5 点, 周六上午 10 点至下午 5 点); 韦斯特福德市政厅, 市政秘书办公室, 55 Main Street, Westford, MA 01886 (周一至周五: 上午 8:00 至下午 4:00)。您也可以通过电话联系, 电话为 (978) 256-7425 x10/TTY/TDD (800) 439-2370, 电子邮件为 [lottery@chelmsfordha.com](mailto:lottery@chelmsfordha.com), 或访问我们的网站: [www.chelmsfordha.com](http://www.chelmsfordha.com)。残障人士在获取或填写申请时可能需要合理的便利条件, 可以致电 CHA 做出特殊安排。公开信息会议将于 2024 年 6 月 17 日下午 6:00 在 Westford J.V. Fletcher 图书馆 (50 Main St, Westford, MA 01886) 举行。



### FITCHBURG, MA 马萨诸塞州菲奇堡 住房抽签

新装修公寓经济适用房和劳动力住房  
预计 2025 年 1 月开业

立即申请! 菲奇堡艺术社区是位于马萨诸塞州菲奇堡的全新经济实惠的劳动力艺术家住房开发项目, 提供单间、1 卧室、2 卧室和 3 卧室公寓, 是对历史悠久的前 BF Brown 学校、高中附属楼和城市马厩进行精美翻新的一部分。公共艺术、画廊和工作室空间以及通过创建与菲奇堡艺术博物馆相连的艺术园区将整个场地紧密联系在一起, 景观规划将增强艺术家社区的凝聚力。

申请必须在 2024 年 7 月 24 日之前通过邮寄、电子方式提交或亲自递交。

邮寄或亲自递交至地址: 470 MAIN ST, FITCHBURG MA 01420

#### 信息会议:

6月17日星期一 下午5:30

地址: 菲奇堡市政厅

Fitchburg City Hall

718 Main St, 3rd Floor

#### 申请抽签:

8月7日星期三 下午5:30

地址: 菲奇堡艺术博物馆

Fitchburg Art Museum 185 Elm Street

项目类型/预算	单位数量	收入限制自 2024 年 4 月 1 日起生效 - 菲奇堡 - 马萨诸塞州莱明斯特 - HUD Metro FMR (可能会更改)						每周租金每月租金含水电费补贴 (可能会有变化)			
		1A	2A	3A	4A	5A	6A	单间	1室	2室	3室
Section 8 - 30%	6	24,510	27,990	31,500	35,010	37,800	40,620	基于收入			
MRVP/CBH - 30%	8	24,510	27,990	31,500	35,010	37,800	40,620	基于收入			
Section 8 - 50%	2	40,850	46,650	52,500	58,350	63,000	67,700	基于收入			
LIHTC - 60%	31	49,020	55,980	63,000	70,020	75,600	81,240	\$1,103	\$1,181	\$1,418	N/A
Workforce - <90%	21	73,530	83,970	94,500	105,030	113,400	121,860	N/A	\$1,771	\$2,124	\$2,457



房源地址: Address: 62-82 Academy St, Fitchburg, MA 01420

了解详细信息并申请网址: [www.FitchburgArts.com](http://www.FitchburgArts.com)

致电: (978) 350-5462

邮箱: [FitchburgArts@WingateCompanies.com](mailto:FitchburgArts@WingateCompanies.com)



# 悼念名厨贾斯珀·怀特

作者 DongDong Yang

贾斯珀·怀特 (Jasper White) 是一位开创性的厨师，他通过自己的餐厅 Jasper's 和 Summer Shack 显著提升了新英格兰美食。怀特的烹饪遗产深深植根于海鲜，特别是他的招牌菜，煎烤龙虾。

从美国烹饪学院 (Culinary Institute of America) 毕业后，怀特在波士顿几家酒店的餐厅磨练了自己的技能。他于1983年开设了自己的第一家餐厅 Jasper's。怀特专注于使用当地食材制作现代美国菜肴，因其牡蛎而获得好评，并为该地区的牡蛎菜肴复兴做出了贡献。1991年，怀特凭借其奉献精神 and 烹饪技巧获得了首届美食评鉴詹姆斯·比尔德基金会 (James Beard Foundation) 东北地区最佳厨师奖。

尽管怀特在1995年关闭了 Jasper's，但他在2000年以新餐厅 Summer Shack 重返波士顿餐饮界，并在剑桥开设了多家分店。Summer Shack 结合了小型海边海鲜小屋的魅力和怀特独特的烹饪风格。怀特还编写了一本烹饪书，其中包含各种海鲜食谱。

他非常关心海洋的健康，特别是东海岸的海洋健康，还参与了当地为亚裔美国人发起的健康倡议。在他的餐厅里，他发起了“厨师为海洋” (Chefs for the Sea) 计划，鼓励食客每餐捐赠一美元以支持“拯救港湾/拯救海湾” (Save the Harbor/Save the Bay) 项目。这些倡议旨在确保清洁的水源和健康的海鲜种群。

贾斯珀·怀特对可持续海鲜的奉献和烹饪卓越继续激励着厨师和美食爱好者，巩固了他在烹饪界的地位。他不仅是一位著名的厨师，还是一位朋友、导师和社区中温暖的成员。

“他是我所认识的最慷慨、聪明、才华横溢和关心他人的人，”怀特的亲密朋友和社区活动家甄碧凤 (Bik-Fung Ng) 说，她说她在1985年通过共同的朋友丽迪亚·夏尔 (Lydia Shire) 认识了怀特。

甄指出，怀特推动的许多倡议，包括创立“加斯林糖尿病美国亚裔糖尿病研进会” (Asian American Diabetic Initiative, AADI) 研究，该研究表明亚裔美国人患糖尿病的风险是其他种族的两倍。怀特还发起了“姜满匙” (A Taste of Ginger) 筹款活动。甄称这是一个为这一重要事业筹集了数千美元的非凡年度活动。许多亚裔的生活因这一重要研究而得到改善，可能永远不会知道贾斯珀·怀特，但他是他们的无名英雄，努力让亚裔社区变得更好。

甄怀念2000年与怀特一起的中国之行，“怀特让我参与了那次旅行的计划和组织。看到他对中国的一切，特别是各地美食的热爱，尤其令人感动。他对亚裔社区的善意和对其文化的好奇心令我印象深刻。”

丽迪亚·夏尔 (Lydia Shire)，怀特超过四十年的朋友，记得贾斯珀·怀特是“最聪明、最善良和最稳重的人。”丽迪亚分享了八月份庆祝怀特生活的活动计划。

“他教会了我商业技能、人际技能以及对这个行业的热爱，”同为厨师的维尼·隆巴迪 (Vinny Lombardi) 说。“作为 Summer



(L-R) Chef Jose Duarte, Chef Andy Husband, Chef Jasper White, Chef Brain Reyelt, Chef Mark Pocarli, Chef William Unterstein and Bik-Fung Ng. Photo at the Great Wall of China. 名厨们探访中国美食文化之旅

Shack 的家庭，我们已经在一起超过23年，这充分说明了他的领导力以及他如何把人们团结在一起。”

烧烤餐厅 The Smoke Shop BBQ 的创办人名厨安迪·哈斯本斯 (Andy Husbands) 评论了贾斯珀·怀特的乐于助人。安迪回忆起90年代初期的怀特，说他是“波士顿的一个显赫人物，我一直崇拜他。”当安迪开设自己的餐厅时，怀特成为了“一个知己、导师，最终成为朋友。”

怀特的同事，MingBings 的创始人华裔名厨蔡明昊 (Ming Tsai) 评论了贾斯珀·怀特的性格。“每当我见到贾斯珀，他总是先问‘你好吗，明昊？’他真的想知道你的情况，如果你不太好，他能看出来。怀特教我们做让自己快乐的事情。蔡谈到怀特的烹饪突破的影响，“他单枪匹马地普及了新英格兰烹饪。这不仅仅是生蚝和龙虾；他将提升到一个新的水平，并真正让波士顿和新英格兰在地图上占据一席之地。”

富士集团 (JP Fuji Group) 创始人名厨梁战士 (Jimmy Liang) 谈到了贾斯珀·怀特对亚裔社区的支持。“他对亚裔社区的支持真正展示了他是什么样的人，他作为一名厨师的遗产和对社区的奉献将永存。”

南端面包咖啡屋 (Flour Bakery & Cafe) 老板张柔安 (Joanne Chang) 评论了怀特对她职业生涯的鼓励。“他总是鼓励我成长为一名糕点师。他完全不同于那些咆哮的暴躁厨师。他温柔、善良、热情，对美食和优质服务充满激情。”张回忆起怀特如何鼓励她参与“姜满匙”活动，“他自己曾患糖尿病，并在加斯林中心得到了很好的治疗，他希望继续为他们筹集资金，帮助他们进行研究。他总是非常体贴和慷慨。他是一个宝藏。”

哈佛大学的医学和眼科教授，加斯林中心首席科学官金良城 (George King) 通过加斯林中心认识了怀特，共同参与了“姜满匙”和“加斯林糖尿病美国亚裔糖尿病研进会 (AADI)。”“我有幸成为怀特的朋友超过20年。在我们互动中，无论是在亚裔诊所还是社交场合，他总是非常关心并支持AADI、

亚裔诊所以及我们在波士顿、昆西和多切斯特的亚裔美国人社区的所所有外展工作。”

加斯林中心华裔科学家徐千田 (William Hsu) 是怀特的主治医生，记忆起“姜满匙”的开始，有一天怀特在就诊后问他，“徐医生，我想为你做点什么。”我以为他想请我吃饭。他说，“我会带我的朋友为大家烹饪美食，为加斯林糖尿病美国亚裔糖尿病研进会筹款。”就这样，活动延续到现在。”

怀特的商业伙伴和亲密朋友吉米·伯克 (Jimmy Burke) 与怀特一起上了烹饪学校。“我们同年毕业，但有趣的是，当时我们并不认识对方。我们在波士顿工作时才认识。”伯克记得他与怀特最后一次对话，正是怀特倒下的那一天，“我们正在讨论聚会的事情。怀特说‘提那些生蚝篮子全是核心力量，我的肚子变得非常强壮，我正在练出六块腹肌。’我们开始大笑。”

## 需要住房贷款吗？



### • 抵押贷款的选择

- 浮动利率抵押贷款和固定利率抵押贷款
- 高额抵押贷款和低额抵押贷款

### • 首次购房者计划

### • 社区贷款计划

如果你想买房——或者想杠杆化你的现有资产——请来东方剑桥储蓄银行。



了解更多

更多信息请访问：

[ecsb.com/personal/loans/home-loans](https://ecsb.com/personal/loans/home-loans)



1.866.354.ECSB (3272) • ECSB.COM

Member FDIC  
Member DIF



# South Cove Community Health Center 華人醫務中心

Boston 波士頓	<p><b>Washington St. Clinic</b> 華盛頓街診所 885 Washington St. 617-482-7555</p>	<p>成人科、小兒科、足科及社會服務部 Adult Medicine, Pediatrics, Podiatry, and Social Services <b>WALK-INS AVAILABLE, APPOINTMENTS RECOMMENDED</b> 接受無預約面診，但建議預約</p>	<p>MON-FRI 星期一至五 8:30AM - 5:00PM <b>SAT 星期六 8:30AM - 1:00PM</b> (Adult Med. and Pediatrics ONLY 僅成人科及小兒科)</p>
	<p><b>South St. Clinic</b> 南街診所 145 South St. 617-521-6730</p>	<p>婦科、牙科、眼科、X光乳房攝影篩檢、家庭計 劃、心理科、營養科/奶券 OB/GYN, Dentistry, Optometry, Mammography, Family Planning, Behavioral Health and WIC</p>	<p>MON-FRI 星期一至五 8:30AM - 5:00PM</p>
Quincy 昆西	<p><b>Hancock St. Clinic</b> 漢考克街診所 435 Hancock St. 617-318-3300</p>	<p>成人科、340B 藥房及社會服務部 Adult Medicine, 340B Pharmacy, and Social Services</p>	<p>MON - FRI 星期一至五 8:30AM - 5:00PM <b>Sat 星期六 8:30am - 1:00pm</b> (Adult Med. and Pharmacy ONLY 僅成人科及藥房)</p>
	<p><b>Holmes St. Clinic</b> 霍姆斯街診所 88 Holmes St. 617-318-3200</p>	<p>婦科、小兒科、牙科、眼科、心理科、家庭計劃 及社會服務部 OB/GYN, Pediatrics, Dentistry, Optometry, Behavioral Health, Family Planning, and Social Services</p>	<p>MON-FRI 星期一至五 8:30AM - 5:00PM <b>SAT 星期六 8:30AM - 12:30PM</b> (Pediatrics ONLY 僅小兒科)</p>
Malden 摩頓	<p><b>Commercial St. Clinic</b> 商業街診所 277 Commercial St. 781-912-2500</p>	<p>成人科、婦科、小兒科、眼科及社會服務部 Adult Medicine, OB/GYN, Pediatrics, Optometry, and Social Services</p>	<p>MON-FRI 星期一至五 8:30AM - 5:00PM</p>

## Job Announcements

- Internist (FT) - Boston
- Registered Nurse - Pediatrics (FT) - Boston
- Registered Nurse - Pediatrics (FT) - Malden
- Certified Medical Assistant (FT) - Malden
- Nurse Assistant - OB/GYN (FT) - Boston
- Member Service (FT) - Boston
- Dental Hygienist (FT) - Boston
- Dental Hygienist (FT) - Quincy
- Birthing Coach (FT) - Boston
- BIDMC Interpreter (FT) - Boston
- Social Service Assistant (FT) - Boston
- Social Service Assistant (FT) - Malden

Please search Indeed.com for more position info.

Or contact our HR Department:

617-521-6701;

Careers@scchc.org

QR Code for Company and jobs:

